

## 《富邦銀行 VISA/萬事達卡信用卡持有人合約》及 《富邦銀行循環貸款條款及細則》修訂通知

由 **2016年1月1日** (「生效日」) 起，富邦銀行(「本銀行」)將對現行之《富邦銀行 VISA/萬事達卡信用卡持有人合約》及《富邦銀行循環貸款條款及細則》作出修訂，詳情如下：

### 《富邦銀行 VISA/萬事達卡信用卡持有人合約》

#### 21. 法律及語言

##### 新增

21.03 除本銀行及信用卡持有人外，並無任何其他人士有權按香港法例第 623 章《合約 (第三者權利) 條例》強制執行本合約的任何條款，或享有條款下的利益。

##### 修訂

21.04 將原文 21.03 重組為 21.04

### 《富邦銀行循環貸款條款及細則》

#### 20. 適用法律

##### 修訂

20.01 將原文 20 重組為 20.01

##### 新增

20.02 除本銀行及閣下 (作為借款人) 外，並無任何其他人士有權按香港法例第 623 章《合約 (第三者權利) 條例》強制執行本協議的任何條款，或享有條款下的利益。

謹請注意，倘若客戶在生效日或之後繼續使用或保留賬戶及/或服務，將受上述修訂所約束。惟若客戶不接納上述修訂，本銀行或會無法繼續為客戶提供有關服務。倘若客戶未能接納上述修訂，請參閱適用條款及細則，根據《富邦銀行 VISA/萬事達卡信用卡持有人合約》及/或《富邦銀行循環貸款條款及細則》賦予客戶權利終止賬戶及/或服務，並於生效日前通知本銀行。

歡迎客戶於生效日後親臨本銀行各分行索取或於 [www.fubonbank.com.hk](http://www.fubonbank.com.hk) 下載最新版本之《富邦銀行 VISA/萬事達卡信用卡持有人合約》及/或《富邦銀行循環貸款條款及細則》以查閱有關內容。如有任何查詢，請與本銀行職員聯絡或於辦公時間內\*致電本銀行客戶服務熱線 2566 8181。

\* 星期一至五：上午 9 時至下午 7 時；星期六：上午 9 時至下午 1 時 (公眾假期除外)。

註：本銀行保留不時修訂及/或增設任何服務條款及細則之權利。中英文版本如有歧異，概以英文版本為準。

**Notice of Amendment to  
“Fubon Bank Visa/MasterCard Cardholder Agreement” and  
“Fubon Bank Revolving Loan Facility Terms And Conditions”**

---

**With effect from 1 January 2016 (“Effective Date”)**, Fubon Bank (the “Bank”) will revise the existing “Fubon Bank Visa/MasterCard Cardholder Agreement” and “Fubon Bank Revolving Loan Facility Terms And Conditions”, details are as follows:

**“Fubon Bank Visa/MasterCard Cardholder Agreement”**

**21. Law and Language**

**Addition**

21.03 No person other than the Bank and the Cardholder will have any right pursuant to the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap. 623) under the laws of Hong Kong to enforce or enjoy the benefit of any term of this Agreement.

**Revision**

21.04 The original clause 21.03 will be renumbered as 21.04

**“Fubon Bank Revolving Loan Facility Terms And Conditions”**

**20. Law**

**Revision**

20.01 The original clause 20 will be renumbered as 20.01

**Addition**

20.02 No person other than the Bank and you (as Borrower) will have any right pursuant to the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap. 623) under the laws of Hong Kong to enforce or enjoy the benefit of any term of this Agreement.

Please note that the above amendments shall be binding on you if you continue to use or retain the Account(s) and/or Service(s) on or after the Effective Date. The Bank may however not be able to continue providing related services to you if you do not accept the above amendments. Please refer to the applicable terms and conditions and notify the Bank to terminate the Account(s) and/or Service(s) in accordance with your right of termination provided in the “Fubon Bank Visa/MasterCard Cardholder Agreement” and/or “Fubon Bank Revolving Loan Facility Terms And Conditions” before the Effective Date if you do not accept the above amendments.

For details, you may visit any branches of the Bank to collect or download from our website [www.fubonbank.com.hk](http://www.fubonbank.com.hk) for the new version of “Fubon Bank Visa/MasterCard Cardholder Agreement” and/or “Fubon Bank Revolving Loan Facility Terms And Conditions” after the Effective Date. Should you have any enquiries, please contact our Bank staff or call our Customer Service Hotline at 2566 8181 during office hours\*.

\* Monday – Friday: 9:00 a.m. – 7 p.m.; Saturday: 9:00 a.m. – 1 p.m. (except public holiday).

Remarks: The Bank reserves the right to revise and/or introduce any terms and conditions of various services from time to time. Should there be any inconsistency between the English and Chinese versions, the English version shall prevail.